

Facultad de Filosofía y Letras

## GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

M1319 - Interpretación de Textos Antiguos y Medievales

Máster Universitario Del Mediterráneo al Atlántico: La Construcción de Europa entre el  
Mundo Antiguo y Medieval  
Obligatoria. Curso 1

Curso Académico 2021-2022

### 1. DATOS IDENTIFICATIVOS

Título/s	Máster Universitario Del Mediterráneo al Atlántico: La Construcción de Europa entre el Mundo Antiguo y Medieval	Tipología y Curso	Obligatoria. Curso 1
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Módulo / materia	FORMACIÓN INVESTIGADORA BÁSICA		
Código y denominación	M1319 - Interpretación de Textos Antiguos y Medievales		
Créditos ECTS	3	Cuatrimestre	Cuatrimestral (1)
Web			
Idioma de impartición	Español	English friendly	No
		Forma de impartición	Presencial

Departamento	DPTO. CIENCIAS HISTORICAS
Profesor responsable	JUANA MARIA TORRES PRIETO
E-mail	juana.torres@unican.es
Número despacho	Edificio Interfacultativo. Planta: + 1. DESPACHO PROFESORES (156)
Otros profesores	JAVIER AÑIBARRO RODRIGUEZ

### 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

Conocimientos previos de Latín, Historia Antigua e Historia Medieval

### 3. COMPETENCIAS GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS

#### Competencias Genéricas

Habilidades de comunicación: Que los estudiantes sean capaces de comunicar, oralmente y por escrito, sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que los sustentan a públicos especializados y no especializados de una forma clara, ordenada y sin ambigüedades.

Capacidad de autoaprendizaje: Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que permitan continuar estudiando e investigando en Historia de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Valorar el desarrollo cultural europeo a través de la correcta transmisión e interpretación crítica del legado histórico y cultural del mundo clásico y medieval.

Valorar la obtención de resultados avanzados en contextos científicos.

#### Competencias Específicas

Aplicar una formación especializada en el conocimiento, los métodos y las técnicas de investigación de la Historia Antigua y la Historia Medieval.

Ser capaz de leer documentos históricos escritos, transcribir y analizar de forma pertinente.

Aplicar las técnicas adecuadas en las tareas de iniciación a la investigación.

### 3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Analizar, entender y comentar textos latinos clásicos, traducidos al castellano.
- Diferenciar los textos latinos clásicos de los medievales
- Identificar fuentes históricas antiguas y medievales
- Saber explicar qué modelos clásicos pervivieron durante la Edad Media y sus causas.
- Analizar, entender y comentar textos en castellano medieval.

### 4. OBJETIVOS

- Dar a conocer a los estudiantes la diversidad de fuentes históricas antiguas y medievales.
- Familiarizar a los estudiantes con una serie de textos latinos traducidos al castellano de diferentes épocas pero con una unidad temática
- Proporcionar los conocimientos necesarios para entender, contextualizar e interpretar correctamente textos latinos clásicos y medievales, así como aquellos escritos en castellano medieval.

### 5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES

ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
<b>ACTIVIDADES PRESENCIALES</b>	
<b>HORAS DE CLASE (A)</b>	
- Teoría (TE)	12
- Prácticas en Aula (PA)	12
- Prácticas de Laboratorio Experimental(PLE)	
- Prácticas de Laboratorio en Ordenador (PLO)	
- Prácticas Clínicas (CL)	
Subtotal horas de clase	24
<b>ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)</b>	
- Tutorías (TU)	3
- Evaluación (EV)	3
Subtotal actividades de seguimiento	6
<b>Total actividades presenciales (A+B)</b>	<b>30</b>
<b>ACTIVIDADES NO PRESENCIALES</b>	
Trabajo en grupo (TG)	10
Trabajo autónomo (TA)	35
Tutorías No Presenciales (TU-NP)	
Evaluación No Presencial (EV-NP)	
<b>Total actividades no presenciales</b>	<b>45</b>
<b>HORAS TOTALES</b>	<b>75</b>

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE

CONTENIDOS		TE	PA	PLE	PLO	CL	TU	EV	TG	TA	TU- NP	EV- NP	Semana
1	MÓDULO 1: 1. Tipología de los textos latinos de la Antigüedad . La cultura antigua y la actividad literaria 2. Los textos historiográficos clásicos 3. El género biográfico clásico 4. El género epistolar en la Antigüedad	8,00	8,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00	7,00	23,00	0,00	0,00	1-2
2	MÓDULO 2: 1. Tipología de las fuentes escritas medievales 2. Interpretación de textos medievales a través de las fuentes directas	4,00	4,00	0,00	0,00	0,00	1,00	1,00	3,00	12,00	0,00	0,00	3-4
<b>TOTAL DE HORAS</b>		<b>12,00</b>	<b>12,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>3,00</b>	<b>3,00</b>	<b>10,00</b>	<b>35,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

Esta organización tiene carácter orientativo.

Ante la situación incierta de que las medidas de distanciamiento social establecidas por las autoridades sanitarias no permitan desarrollar alguna actividad docente de forma presencial en el aula para todos los estudiantes matriculados, se adoptará una modalidad mixta de docencia que combine esta docencia presencial en el aula con docencia a distancia. De la misma manera, la tutorización podrá ser sustituida por tutorización a distancia utilizando medios telemáticos.

TE	Horas de teoría
PA	Horas de prácticas en aula
PLE	Horas de prácticas de laboratorio experimental
PLO	Horas de prácticas de laboratorio en ordenador
CL	Horas de prácticas clínicas
TU	Horas de tutoría
EV	Horas de evaluación
TG	Horas de trabajo en grupo
TA	Horas de trabajo autónomo
TU-NP	Tutorías No Presenciales
EV-NP	Evaluación No Presencial

## 7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN

Descripción	Tipología	Eval. Final	Recuper.	%
Evaluación continua	Otros	No	No	50,00
Calif. mínima	0,00			
Duración	Esta actividad no es recuperable dado el fundamental componente práctico de la misma			
Fecha realización	A lo largo del periodo de impartición de la asignatura			
Condiciones recuperación				
Observaciones	Se seguirá el procedimiento de la evaluación continua a través de las intervenciones frecuentes en clase. Así mismo, se valorará la asistencia regular a clase			
Interpretación y comentario contextualizado de Historia Antigua y Medieval	Trabajo	Sí	Sí	50,00
Calif. mínima	5,00			
Duración				
Fecha realización	Se podrá realizar a lo largo de la impartición de la asignatura			
Condiciones recuperación	Entregar a los Profesores otro comentario			
Observaciones	La fecha límite de entrega del trabajo será indicada por los profesores. El trabajo consistirá en la entrega de un comentario de texto histórico de época antigua o medieval.			
<b>TOTAL</b>				<b>100,00</b>
<b>Observaciones</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- En caso de que la situación sanitaria obligara a modificar las condiciones de presencialidad hacia un escenario 2 (docencia mixta) o un escenario 3 (docencia virtual), la interacción entre profesor y alumnado se llevará a cabo preferentemente a través de las herramientas disponibles en las plataformas institucionales de la UC (chats y foros de MOODLE, videollamadas etc...) y la presentación oral/escrita a través de plataformas institucionales.</li> <li>- El diseño de la evaluación permite que pueda ser realizada y entregada independientemente de la modalidad que deba seguirse (presencial, mixta o a distancia).</li> <li>- En el caso de alumnos con necesidades especiales reconocidos por el SOUCAN, los profesores valorarán la aplicación de las recomendaciones de este órgano en la medida de lo posible, con el fin de permitir la evaluación de dichos alumnos con las mismas garantías que el resto de estudiantes.</li> </ul>				
<b>Criterios de evaluación para estudiantes a tiempo parcial</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La atención de los estudiantes matriculados a tiempo parcial se realizará mediante el correo electrónico y las tutorías en el despacho de los profesores.</li> <li>- Como la evaluación continua no será posible, deberán entregar el trabajo, computable por el 100% de la nota.</li> </ul>				

## 8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

### BÁSICA

- ANDRÉ J.M. et HUS A., L'histoire á Rome. Historiens et biographes dans la litterature latine. Paris, 1974.
- ANDREA, A. J.: The Medieval Record. Sources of Medieval History. Boston, Houghton Mifflin, 1997
- BICKEL, E.: Historia de la literatura romana. Madrid, 1982.
- BLÁNQUEZ, J.M.: Diccionario Latino-Español. Barcelona, 1960, 2 vols.
- BRUNHÖLZ, F.B.: Histoire de la Littérature latine du Moyen Age. Turnhout, Brepols Publishers, 1991. 2 vols.
- CARRASCO MANCHADO, A.. "Nuevas herramientas para la historia de la Edad Media hispánica: los corpus textuales informatizados", En la España Medieval 34 (2011), pp. 343-372. Disponible en: <<http://revistas.ucm.es/index.php/ELEM/article/view/36304>>.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, J. Á., MUNITA LOINAZ, J. A. y FORTÚN, L. J.: Codiphis.Catálogo de colecciones diplomáticas hispanolusas de época medieval. Santander, U. Cantabria, 1999, 2. Vols.
- GENICOT, L. (dir.): Typologie des sources du Moyen Age Occidental. Turnhout, Brepols, desde 1972 (en curso). Más de 80 fascículos <http://www.brepols.net/catalogue>
- GUYOTJEANNIN, O.: Les sources de l'histoire médiévale. Paris, Librairie générale française, 1998.
- LACARRA, M.J. y CACHO BLECUA, J.M.: Historia de la Literatura española. Entre oralidad y escritura. La Edad Media. Barcelona, Crítica, 2012.
- LADERO QUESADA, M. F.: "Sobre Archivos y fondos documentales digitalizados en Internet", en Testigos de la Historia II. Madrid, Fundación Carlos de Amberes, 2009, pp. 189-215.
- LAITSNER, M.L.W: The greater roman Historians. California, 1977.
- LINAGE CONDE, A.: "La tipología de las fuentes de la Edad Media occidental", en Medievalismo. Revista de la Sociedad Española de Estudios Medievales 7 (1997), pp. 265-290.
- LINEHAM, P.: Historia e historiadores de la España medieval. Salamanca, Universidad de Salamanca, 2012.
- MUNITA LOINAZ, J. A.: "Fuentes medievales hispanocristianas: de los documentos a las colecciones diplomáticas". XVIII Semana de Estudios Medievales. Nájera, 2008, pp. 113-140
- ORCÁSTEGUI, C.; SARASA, E.: La Historia en la Edad Media. Historiografía e historiadores en Europa Occidental, siglos V-XIII.Madrid, Cátedra, 1991.
- RUIZ DE LA PEÑA, J. I.: Introducción al estudio de la Edad Media. Madrid, Siglo XXI, 1984.

**Complementaria**

Aurelio Victor. Livre des Cesars, Ed. Budé, P. Dufraigne  
 Eutropio. Abregé d'histoire romane. Ed. Budé, J. Helleguarch  
 Hydace, Chronique. A. Tranoy  
 Livio. Biblioteca Clásica Gredos  
 Suetonio. Biblioteca Clásica Gredos  
 Tácito: Germania. Biblioteca Clásica Gredos

BERNARDO ARES, J. M. y CALVO CUENCA, A.: Historia e informática: metodología interdisciplinar de la investigación histórica. Córdoba, Universidad de Córdoba, 2005.

CAROZZI, C. et TAVIANI-CAROZZI, H. : Le medievaliste devant ses sources. Questions et méthodes. Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2004.

CHASTANG, P.: " L'archéologie du texte médiéval ", Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre | BUCEMA [En ligne], Hors-série n° 2 | 2008, mis en ligne le 13 janvier 2009.  
 URL : <http://journals.openedition.org/cem/8702> ; DOI : 10.4000/cem.8702

FOSSIER, R.: Sources de L'histoire économique et sociale du Moyen Âge Occidental (Vol. 6 de L'atelier du médiéviste, dir.,- J. Berlioz, J. y Guyotjeannin, O.), Turnhout, Brepols, 2000

La historia alfonsí: el modelo y sus destinos (siglos XIII-XV), Seminario organizado por la Casa de Velázquez (30 de enero de 1995), Madrid, 2000.

La Historia Medieval en España. Un balance historiográfico, 1968-1998, (XXV Semana de Estudios Medievales de Estella), Pamplona, Gobierno de Navarra, 1999.

ROSENWEIN, H.: Reading the Middle Ages. Sources from Europe, byzantium, and the islamic world. 2006

VAN DE KIEFT, C. , Van Herwijnen, C. Elenchus Fontium Historiae Urbanae. I-II Brill, 1967, 1988.

GARCIA DE CORTAZAR, J. A.: Nueva Historia de España en sus textos: Edad Media. Santiago de Compostela, Pico Sacro, 1975.

LÓPEZ SAN GIL, J.L.: "Relación de fuentes documentales, publicadas o transcritas de la historia medieval gallega". Cátedra nº 6 (1999), pp. 39-66.

MITRE, E.: Textos y documentos de época medieval (Análisis y comentario). Barcelona, Ariel, 1998.

PORTELA, E. y PALLARES, Mª C. (dirs.) y BARREIRO, X.R. (coord.), Inventario das fontes documentais da Galicia Medieval, Santiago, Consello da Cultura Galega, 1988.

RIU, M. y otros: Textos comentados de historia medieval (siglos V al XII). Barcelona, Teide, 1985.

**9. SOFTWARE**

PROGRAMA / APLICACIÓN	CENTRO	PLANTA	SALA	HORARIO
-----------------------	--------	--------	------	---------

**10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS**

- Comprensión escrita
- Expresión escrita
- Asignatura íntegramente desarrollada en inglés
- Comprensión oral
- Expresión oral

**Observaciones**